

## APP \_\_ 2015 \_\_ DESIGN JACOB AMTORP

## APP \_\_ 2015 \_\_ DESIGN JACOB AMTORP

226

Pouf con smusso che grazie alla sua particolare forma permette di creare innumerevoli composizioni. Il fusto è realizzato in composto di fibra di legno pressato e abete massello, di prima scelta, libero da alburno, spaccature, tarlature o altri difetti. La percentuale d'umidità di equilibrio non supera il 10%. Il fusto è rivestito lateralmente con 1 cm di gomma (poliuretano espanso) HR (High Resilience) ignifuga con una densità di 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, e nella parte superiore con 5 cm di gomma (poliuretano espanso) HR (High Resilience) ignifuga con una densità di 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, e uno strato di dacron (ovatte sintetiche termolegate) da 100 grammi/m<sup>3</sup>. La gomma ignifuga (poliuretano espanso ignifugo) è del tipo CMHR (Combustion Modified High Resilient) e risponde alle norme British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M, nonché ad altri standard su richiesta (per esempio le norme tedesche DIN o le norme francesi NF). Il comfort del pouf deriva dalla gomma utilizzata. Non ci sono cinghie elastiche.

*Pouf avec chanfrein qui, grâce à sa forme particulière, permet de créer de nombreuses compositions. La carcasse est faite de fibre composée de bois pressé et sapin massif, premier choix, sans aubier, fissures, trous de vers ou autres défauts. Le pourcentage d'humidité à l'équilibre ne dépasse pas 10%. La carcasse est latéralement recouverte d'1 cm de mousse à froid (mousse de polyuréthane) HR (High Resilience) ignifuge avec une densité de 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa et sur la partie supérieure de 5 cm de mousse à froid (mousse de polyuréthane) HR (Haute Résilience) ignifuge avec une densité de 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, et une couche de dacron (ouate synthétique thermolée) de 100 grammes/m<sup>3</sup>. La mousse à froid ignifuge (mousse de polyuréthane ignifuge) est du type CMHR (Combustion Modified High Resilience) et répond aux normes British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M, ainsi qu'à d'autres normes (par exemple aux normes allemandes DIN ou normes françaises NF) sur demande. Il comfort del pouf deriva dalla gomma utilizzata. Non ci sono cinghie elastiche. Le confort du pouf vient de la mousse à froid utilisée. Il n'y a pas de sangles élastiques. Il rivestimento è fisso, sia in tessuto che in finta pelle che in pelle. Le revêtement est fixe, en tissu comme en similicuir comme en cuir.*

*Pouf with chamfer that thanks to its particular shape lets you create innumerable compositions. The frame is made of composite fiber pressed wood and solid pine, first choice, free from sapwood, cracks, wormholes or other defects. The percentage of the equilibrium moisture does not exceed 10%. The frame is laterally covered with 1 cm of polyurethane foam HR (High Resilience) fire retardant with a density of 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, and at the top with 5 cm polyurethane foam HR (High Resilience) fire retardant with a density of 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, and a layer of dacron (synthetic thermobonded wadding) of 100 grams/m<sup>3</sup>. The fire retardant polyurethane foam is of the type CMHR (Combustion Modified High Resilient) and meets the British Standard (BS), Cal 117, Class 11M standards, as well as other standards on request (for example, the German DIN standards or the French NF standards). The comfort of the pouf comes from the polyurethane foam used. There are no elastic belts. The upholstery is fixed, in fabric as well as in artificial leather as well as in leather.*

*Пуф со скошенной гранью, который благодаря своей необычной форме позволяет создавать бесчисленные конфигурации. Каркас выполнен из прессованного древесного волокна в сочетании с отборным массивом ели без заболони, трещин, червоточин и иных дефектов. Значение равновесной влажности не превышает 10%. Сбоку каркас отделан слоем в 1 см из высокоупругого огнеупорного вспененного полиуретана (плотность 65кг/м<sup>3</sup>, предел прочности 8кПа), а в верхней части такой же слой, но в 5 см и в сочетании со слоем дакрона (плотность 100г/м<sup>3</sup>). Высокоупругий трудновоспламеняемый вспененный полиуретан категории CMHR (Combustion Modified High Resilient), соответствует всем необходимым нормам и стандартам (английский British Standard (BS), американский Технический бюллетень 117 (Cal 117), класс эмиссии M1, Немецкий институт по стандартизации (DIN), французский орган по сертификации (NF). Комфорт пуфа обеспечивается за счет наполнения из полиуретана. Эластичные ремни не используются. Обивка несъемная, как в ткани, так и в коже, натуральной или искусственной.*

*Hocker mit Fase, der dank seiner besonderen Form ermöglicht, zahlreiche Kompositionen zu erstellen. Das Gestell ist gemacht aus Komposit von gepressten Holzfasern und massiver Fichte, erste Wahl, frei von Splint, Rissen, Wurmlöchern oder anderen Mängeln. Der Gleichgewichtsfeuchtigkeitsgehalt überschreitet die 10% nicht. Das Gestell ist auf der Seite bekleidet mit 1 cm PU-Schaum HR (High Resilience) schwer brennbar mit einer Densität von 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, und oben mit 5 cm PU-Schaum HR (High Resilience) schwer brennbar mit einer Densität von 65 kg/m<sup>3</sup>, 8 kPa, und einer Schicht von Dacron (thermisch gebundener synthetischen Watte) von 100 g/m<sup>3</sup>. Der schwer brennbare PU-Schaum ist vom Typ CMHR (Combustion Modified High Resilient) und entspricht den Normen British Standard (BS), Cal 117, Classe 11M und, auf Anfrage, auch anderen Normen (zum Beispiel den deutschen DIN-Normen oder den französische NF-Normen). Der Komfort des Hockers kommt aus dem gebrauchten PU-Schaum. Es gibt keine elastischen Gurten. Die Polsterung ist fest, sowohl in Stoff als in Kunstleder als in Leder.*

Pouf  
Ottoman**9APP101**  
Ø50 H40**9APP102**  
Ø50 H40  
Con maniglia  
With handleFiniture maniglia  
Handle finishesNatural  
oak  
**OPR4**Black  
stained oak  
**OPR5**

227